

## 令和5年度「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」申請書

## 1. 基本事項

|                    |   |
|--------------------|---|
| 地域協議会名称            | 多言語解説協議会(予定)  |
| 代表団体等名             | A県A市  |
| 代表団体等の所在地          | 〒0000000<br>A県A市B町1番1号  |
| 担当者名(2名以上)         | 観光課 ○○ ○○、<br>企画課 △△ △△                                       |
| 担当者連絡先<br>(電話番号)   | 123 - 456 - 7890  |
| 担当者連絡先<br>(E-mail) | ○○:abcdefg@info.city-a.co.jp<br>△△:12345678@info.city-a.co.jp |
| 地域協議会設立時期          | 令和6年3月(予定)  |

## 2. 申請内容

様式 1~4 に記載のとおり

## 【注意事項】(様式 1)

- ・協議会を設立せず、単一で実施する場合は、協議会名称の欄に個人名、団体名を記載してください。
- ・記入欄は必要に応じて拡大・追加してください。
- ・文字サイズは 12 ポイント程度としてください。
- ・提出の際のメールタイトルは「【英】多言語事業\_地域名」 をお願いいたします。

## 3. 事業実施地域について

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 事業実施地域                          | A市及びB市   |
| 今後のスケジュール(想定)                   | 地域協議会の設立:令和3年3月(予定)<br>事前打合せ希望時期:令和3年5月<br>現地取材希望時期:令和3年7月<br>解説文納品希望時期:令和3年12月  |
| 現地取材時の受入体制<br>(想定)              | 現地取材時には、〇〇が中心となり、許可取り、アポイントメントを行い、<br>△△に当日のアテンドをしていただく計画をしている。  |
| 納品希望時期<br>※希望がある場合のみ            | 英語の解説文の納品は基本的に <b>12月を想定</b> しております。<br>それ以外の時期に納品をご希望であればチェックしてください。<br>※記載いただいた地域は事務局と調整の上、納品時期を調整させていただきます。解説文量等の事情によりご希望に添えない場合がございます。<br>・納品希望時期: <input type="checkbox"/> 10月納品 ・ <input checked="" type="checkbox"/> 11月納品<br>・理由:12月にWEBへの掲載を予定しているため。 |
| 本事業の英語解説文を<br>活用した他言語への展開<br>予定 | なし ・ <b>あり</b> (言語: 中国語(繁体字・簡体字)、韓国語、スペイン語、タイ語..)  |

## 4. 本事業と関連する他府省庁等の事業について

本事業内容と関連する内容で、令和4年度に国や自治体の支援を受けている場合、又は令和5年度に支援を受ける(申請を行う)場合、当該事業の情報を記載してください。

|   | 支援元<br>(〇〇省、〇〇県等) | 事業名(年度) | 事業概要    | 支援額<br>(千円) |
|---|-------------------|---------|---------|-------------|
| 1 | 観光庁               | 令和4年度   | 〇〇〇〇〇事業 | 1,000       |
| 2 |                   |         |         |             |
| 3 |                   |         |         |             |
| 4 |                   |         |         |             |
| 5 |                   |         |         |             |

※申請時点で地域協議会等が未設立の場合、地域協議会の名称候補の後に「(予定)」と記載してください。

別添「申請にあたっての留意事項」および以下の事項についてご確認の上、ご了承いただける場合は、チェックをつけてください。

- 本事業の主旨や別添「申請にあたっての留意事項」について十分に理解した上で、申請します。
- 本事業は、媒体化に係る経費は本事業の対象外であることを十分に理解した上で申請します。
- 本事業で観光庁の承認を得て作成された解説文については、「【様式 3】整備対象施設一覧表」及び「【様式 4】取組概要」に従って媒体化を実施します。（「媒体整備計画（報告）書」に変更が生じた場合は、都度観光庁に相談願います。）

## 令和5年度「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」地域協議会構成員一覧表

○地域協議会の名称: 多言語解説協議会(予定)

記入例

○地域協議会構成員

|    | 地域協議会内<br>役職    | 名称        | 所在地       | 備考                      |
|----|-----------------|-----------|-----------|-------------------------|
| 1  | 代表(窓口)          | A市        | A市B町1-1-1 |                         |
| 2  | 観光戦略策定          | A地域DMO    | A市B町2-1-1 |                         |
| 3  | 観光資源<br>所有(管理)者 | 〇〇神社管理組合  | A市Z町      |                         |
| 4  | 観光資源<br>所有(管理)者 | □□海岸管理事務所 | A市X町      |                         |
| 5  | 観光資源<br>所有(管理)者 | △△寿司協同組合  | A市C町      |                         |
| 6  | 観光資源<br>所有(管理)者 | ◎◎旅館      | B市A町      |                         |
| 7  | 観光資源<br>所有(管理)者 | ●●祭 実行委員会 | B市A町      |                         |
| 8  | その他             | A市観光案内所   | A市Y町      | 旅行者のニーズや動向等を<br>把握し助言   |
| 9  | その他             | 多言語 太郎    | A市◆◆中学校勤務 | 外国人の目線を有している<br>人材として協力 |
| 10 |                 |           |           |                         |

※必要に応じて適宜欄を追加・削除してください。

※役職については、地域協議会内で定めのある場合のみ記載してください。ただし、代表(連絡窓口)となる個人・団体は必ず記載してください。

※地域協議会が未設立の場合、申請時点で地域協議会加盟の同意が得られている個人・団体のみ記載してください。

令和5年度「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」整備対象一覧表

○地域協議会名(予定)

※想定するワード数は、当事業ウェブページの事例集をご参照ください。

○整備対象予定施設

※同じ整備対象・細目であっても、媒体ごとに異なる解説文を作成する場合は行を分けてご記入ください。

記入例

| 整備対象No. | 分類            | 整備対象名<br>(例：～神社、～公園など) | 整備細目<br>(例：本堂、山門など) | 想定するワード数<br>(英語) | 媒体の種類別 |        |        |       |               | 媒体整備主体名 | 媒体整備時期(予定) | 媒体整備に活用<br>予定の補助事業<br>名 | 現状の解説文<br>整備状況 | 所在地<br>(市町村) |
|---------|---------------|------------------------|---------------------|------------------|--------|--------|--------|-------|---------------|---------|------------|-------------------------|----------------|--------------|
|         |               |                        |                     |                  | 説明看板   | パンフレット | Webサイト | QRコード | その他<br>(自由記入) |         |            |                         |                |              |
| 1       | ① 世界文化遺産      | 〇〇寺                    | 本堂                  | 250ワード以内         |        | ○      |        |       |               | 〇〇寺     | 令和6年3月     | なし                      | 日、英            | 東京都千代田区      |
| 2       | ① 世界文化遺産      | 〇〇寺                    | 本堂                  | 251～500ワード       |        |        | ○      |       |               | 〇〇寺     | 令和6年3月     | なし                      | 日、英、中(繁・簡)、韓   | 東京都千代田区      |
| 3       | ③ 社寺・城郭       | 〇〇神社                   | 本殿                  | 250ワード以内         |        | ○      |        |       |               | 〇〇神社    | 令和6年3月     | 〇〇事業                    | 日、英            | 東京都千代田区      |
| 4       | ③ 社寺・城郭       | 〇〇神社                   | 宝物殿                 | 250ワード以内         |        | ○      |        |       |               | 〇〇神社    | 令和6年3月     | 〇〇事業                    | 日、英            | 東京都千代田区      |
| 5       | ⑪ 自然資源(国立公園外) | □□海岸                   | 見ることができる生物          | 751ワード以上         |        |        |        |       | VR            | A市      | 令和6年3月     | △△事業                    | 日、英            | 東京都中央区       |
| 6       | ⑨ 食文化         | △△寿司                   | 名称の由来               | 250ワード以内         | ○      |        |        |       |               | A市      | 令和6年3月     | △△事業                    | なし             | 東京都中央区       |
| 7       | ⑦ 温泉          | ◎◎温泉                   | 効能                  | 250ワード以内         | ○      |        |        |       |               | A市      | 令和5年12月    | △△事業                    | なし             | 東京都中央区       |
| 8       | ⑧ 地域伝統芸能・祭り   | ●●祭                    | 祭り会館                | 501～750ワード       |        |        |        | ○     |               | A市      | 令和5年12月    | △△事業                    | 日本語のみ          | 東京都港区        |
| 9       | ⑩ 自然資源(国立公園内) | ■ ■ 国立公園               | 自然環境について            | 501～750ワード       |        |        |        | ○     |               | A市      | 令和5年12月    | △△事業                    | 日本語のみ          | 東京都港区        |

ブルダウの中から選択してください。  
 どれにも該当しないものについては⑫をご選択ください。

① 世界文化遺産  
 ② 国宝・重要文化財  
 ③ 社寺・城郭  
 ④ 重要伝統的建造物群  
 ⑤ 世界無形文化遺産  
 ⑥ その他文化資源(⑦～⑨除く)  
 ⑦ 温泉  
 ⑧ 地域伝統芸能・祭り  
 ⑨ 食文化  
 ⑩ 自然資源(国立公園内)  
 ⑪ 自然資源(国立公園外)  
 ⑫ その他(外国人に)

ブルダウの中から選択してください。  
 ※現時点での想定で構いません。

① 250ワード以内  
 ② 251～500ワード  
 ③ 501～750ワード  
 ④ 751ワード以上

申請している観光資源の解説文の有無をご教示ください。  
 (有の場合は何語か明記してください)

整備対象の所在地(市区町村まで)ご入力ください。

地域協議会名称: 多言語解説協議会(予定)

構成地域(整備対象の所在市区町村): A市B町、A市Z町、A市X町、A市C町...

# 記入例

本事業実施することによる目標

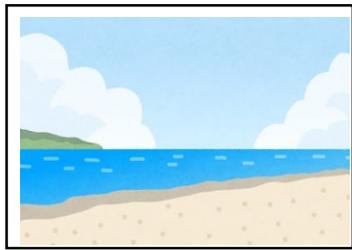
〇〇を目指しており、〇〇のため本事業により多言語解説整備を行いたい。

本事業を活用した媒体整備計画

主な整備対象施設



【施設名】: 〇〇寺  
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)



【施設名】: □□海岸  
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)



【施設名】: △△寿司  
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)



【施設名】: ◎◎温泉  
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)



【施設名】: ●●祭  
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)

解説文の媒体整備(予定)

**※作成する媒体種別、整備主体ごとに記載してください**

| 媒体種別   | 整備主体 | 媒体整備時期の詳細(スケジュールも記載)  |
|--------|------|---|
| 説明看板   | A市   | 市内の主要観光地周遊のため新たに設置する看板に記載予定。看板には日・英の解説文を表記。今回作成する英語解説文から中国語・韓国語への翻訳を行い、QRコードでリンクを作成する。令和4年12月に整備完了予定。 |
| QRコード  | A市   | 市内の既存の案内板では観光地について日本語解説文しか記載されていないため、QRコードを貼り付け、今回作成する英文にリンクさせる。令和4年12月に整備完了予定。                       |
| パンフレット | 〇〇神社 |   |
| Webサイト | 〇〇寺  |   |